每日一字

博學館出版社／提供

荒 10畫艸部

注音·字義

荒 名 未開墾的田地；例 荒地。動 拋棄；例 荒廢。形 ①年成不好，穀類欠收；例 荒年。②雜草滿地；例 荒蕪：他把這塊荒蕪的田地改成遊樂場。

字詞研究

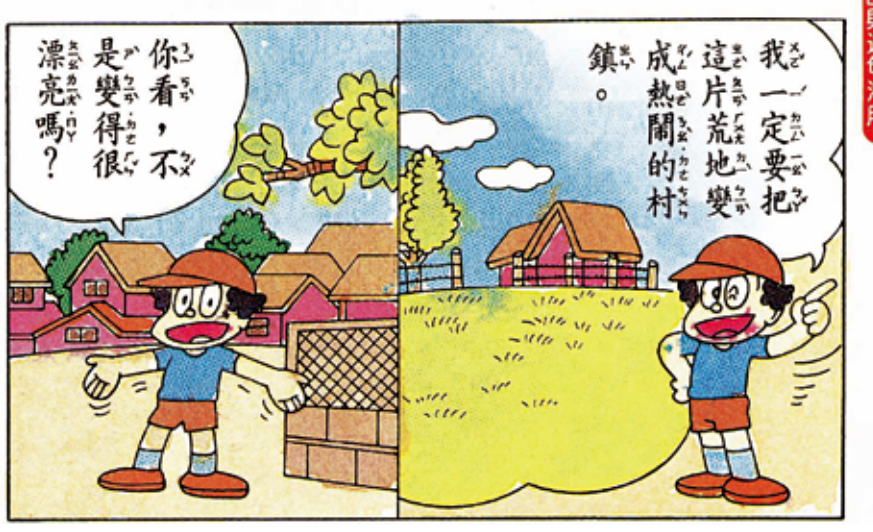
荒地：就是長滿野草沒有使用的地方。

荒唐：①沒有根據而不近情理。②行為放蕩。

荒腔走板：比喻做事不照規矩，亂來一通。

【造詞】荒涼、荒野、荒謬、荒烟蔓草。

造詞與造句活用



散文小溪

東西方教育

•文／李嘉欣 (紐約)

每位父母都希望自己的孩子，能成為對社會有貢獻的人，所以每個家庭都有自己的教育方式。

我的家庭是採取嚴格的教育，也一規我，許多事。而西方人希望培養孩子獨立、自由的個性，所以教育孩子的方式，除了建立大規範之外，其他事情就較寬容。

我認為東、西方文化有差異、思想各有不同，所以許各有優缺點。也許東方小孩自我要求會較高，會時時提醒自己，凡事要更上一層樓，不過自然所承受的壓力也比較大，未來容易被設限。而西方小孩由於生活自由、無拘束，孩子自然不會有更高目標，父母不嚴格，孩子在學校拿到好成績的比例就會比較低一點。所以如果是我者，就會選擇前對孩子的期望，雖然偶爾會讓孩子備感壓力，但這是幫助孩子達到目標的過程和方式，為了讓孩子承受過大的壓力，父母可以盡力選擇只讓孩子情就好，做一件事情有效率，這樣不僅有效衝刺。

對我來說，無論是接受什麼樣的家庭教育，孩子一定要懂得尊重父母，因為不管東方還是西方的母親，為了寶貝孩子都非常偉大。

林芬妹妹

•葉姝 (台灣)

小品集

家庭教育

•文／陳豪忠 (紐約)

我很小的時候，就隨爸爸一起移民來美國，由於爸爸每天都要上班，所以是由奶奶把我們帶大。因為奶奶很忙，所以我和妹妹放學後，都是自己寫功課和主動學習。

過了三年，媽媽終於來美國和我們團聚，從那時候開始，乏味的生活變得有趣又豐富。

只要我和妹妹在學校有好的表現或考到好成績，就可以得到獎勵，雖然有時候做錯事會被處罰，但有媽媽在身邊，我都覺得很開心。我認為太過嚴厲的教育會讓孩子無所適從，所以我們家賞罰分明的教育剛剛好！

每日英語充電站

美國的印度留學生希望返國效力 5-5

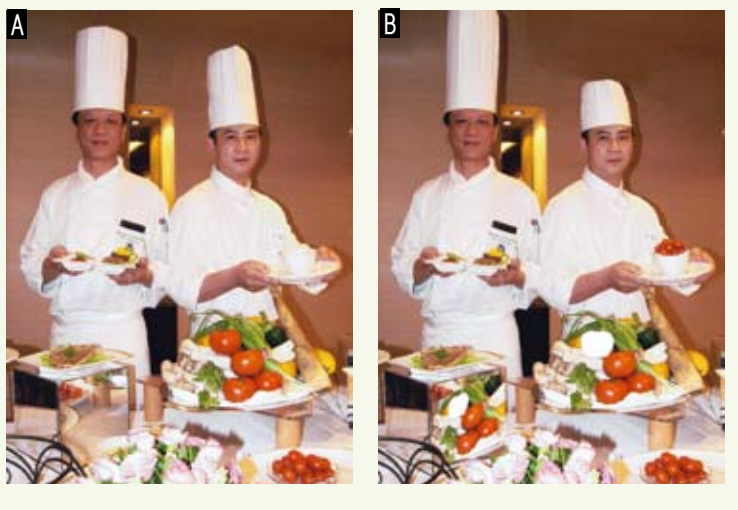
Most graduate students from India who are studying in the United States are like Viswanath and would prefer to return home and contribute to their own country.

多數在美國攻讀的印度研究生都和維斯瓦納特一樣，寧可回到自己的國家貢獻所學。【美聯社】

華 文	泰 文
A： 週末我們去租一卷錄影帶來看吧！	ก โจว ม่อ หว่อ เหมิน จวี้ย จู อี้ เจวี่ยน ลู่ ลิ่ง ได้ ไหล คั่น ปา วันสุดสัปดาห์ เราไปเช่าวิดีโอสักม้วนหนึ่งมาดูดีไหม
B： 最近有沒有好看的帶子？	ข จุ้ย จิ้น โหย่ว เหมย โหย่ว ฮว่าว คั่น เดอ ไต้ จื่อ ช่วงนี้มีเทปที่น่าดูบ้างไหม
A： 有不少新的帶子，片子都不錯。	ก โหย่ว ปู๋ เส่า ซิน เดอ ไต้ จื่อ เพี่ยน จื่อ โดว ปู๋ ชั่ว มีเทปใหม่ไม่น้อย หนังดี ๆ ทั้งนั้น
B： 你打算看國片還是西片？	ข หนี ต๋า ซ่วน คั่น กั๋วะ เพี่ยน ไห ซวี่ย ซี เพี่ยน คุณอยากจะดูหนังจีนหรือหนังฝรั่ง
A： 有一部剛得獎的西片。	ก โหย่ว ตี้ ปู๋ กัง เดอะ เจี่ยง เดอ ซี เพี่ยน มีหนังฝรั่งที่เพิ่งได้รับรางวัลเรื่องหนึ่ง
B： 好，就去租那卷帶子吧。	ข ฮว่าว จั๋ว ฉวี้ย จู นา เจวี่ยน ไต้ จื่อ ปา ตกลง งั้นเช่าเทปม้วนนั้นก็แล้วกัน

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



找碴解答：

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

				6				
6			9		4			5
	3		5	7	8		9	
	9						3	
8		1				9		7
	6						4	
	7		1	3	2		8	
1			6		9			4
				4				

3	1	2	5	4	7	6	8	9
4	5	7	9	8	6	3	2	1
9	8	6	2	3	1	5	7	4
1	4	5	7	9	8	2	6	3
7	6	9	3	5	2	1	4	8
2	3	8	6	1	4	7	9	5
6	9	1	8	7	5	4	3	2
5	7	3	4	2	9	8	1	6
8	2	4	1	6	3	9	5	7